

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

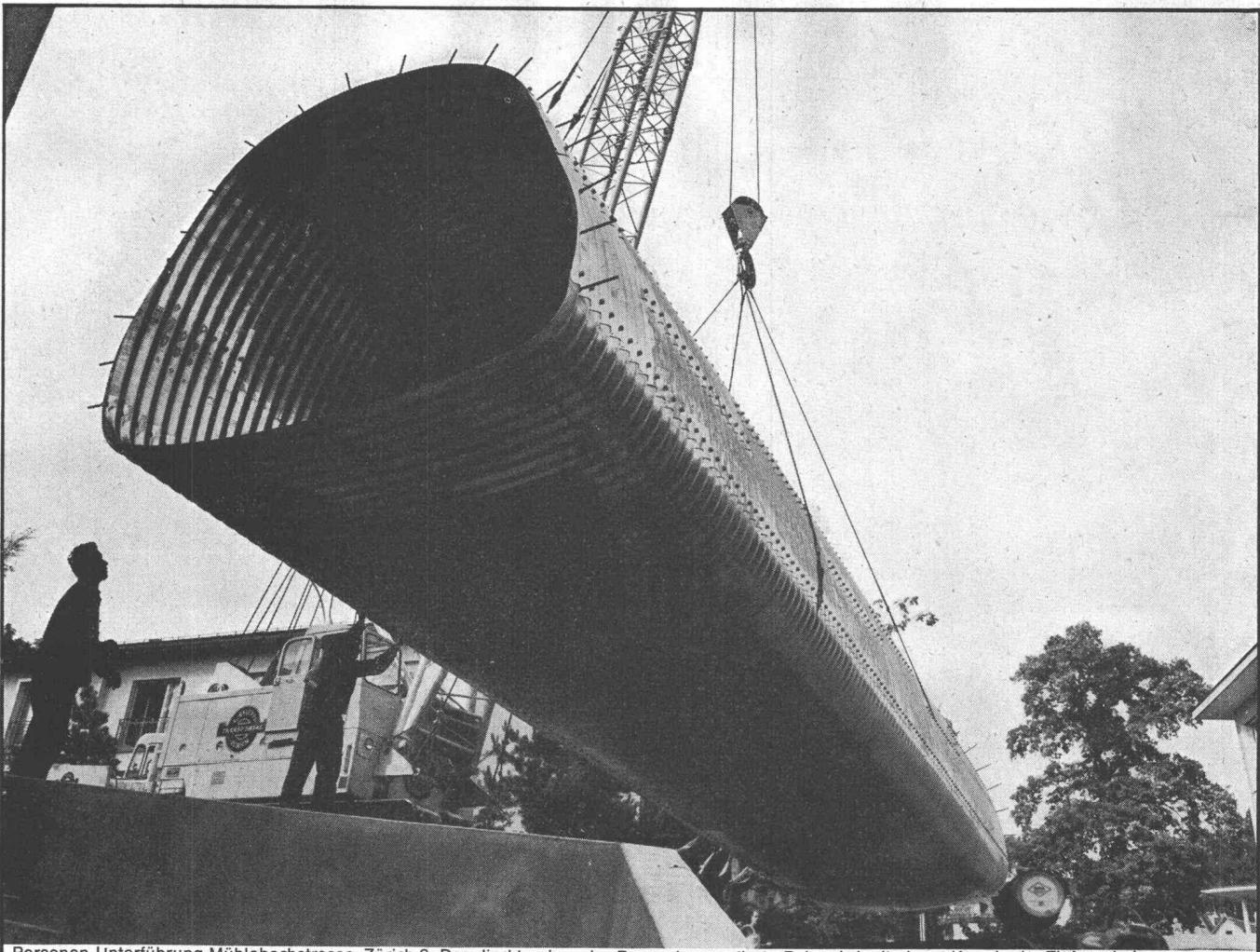
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Personen-Unterführung Mühlbachstrasse, Zürich 8: Das direkt neben der Baugrube montierte Rohr wird mit einem Kran in die Tiefe gehoben.



## Multiplate-Rohre sparen Zeit und Kosten

für Personen- und landwirtschaftliche Unterführungen, Durchlässe, Eindolungen, Kanalisationen, Schutzrohre, Kiesentnahmetunnels, Silos.

ARMCO — zwar schon seit über 6 Jahrzehnten in aller Welt bewährt, erweist sich dank seiner Wirtschaftlichkeit als die Zukunftsbausteine im Durchlass- und Unterführungsbau.

**Warum ARMCO zunehmend das Vertrauen von Ingenieuren und Bauherren findet:**

- weil in kürzester Zeit und mit einem Minimum an Arbeitskräften montiert. (Sehr kurze Verkehrs-Unterbrüche)
- weil wirtschaftlich im Preis
- weil unter stärksten Belastungen erprobt
- weil nachweislich viele Jahrzehnte haltbar
- weil auch für wenig tragfähigen Baugrund geeignet
- weil Einbau zu jeder Jahreszeit und Witterung möglich

**Eigene Projektierung und Montage-Service**

# KOENIG

Dr.Ing.Koenig AG, Dietikon ZH, Tel.051/88 26 61

# ArgoYite

**ARGOLITE AG**  
**Kunststoffplattenwerk**  
**Willisau LU**  
**Telephon 045 / 6 19 12**

260x130cm 330x130cm 330x160cm

A vertical column of six large, bold, black letters on a white background. The letters are stylized and appear to be cut out from a solid block. From top to bottom, the letters are: H, A, M, R, O, and L.



Durch die internationale  
**SCHWEDISCHE MESSE** bietet sich Ihnen  
manche Gelegenheit, gute Verbindungen  
für kommende Zeiten anzuknüpfen

**SVENSKA MÄSSAN** — im Besitz und unter Leitung der Wirtschaft und völlig ohne private Gewinninteressen — ist Schwedens älteste Messe. Reservieren Sie schon jetzt Ihren Platz auf der Schwedischen Messe in Göteborg vom 7. bis 16. Mai 1965! **SVENSKA MÄSSAN** — im Herzen Skandinaviens — ist der natürliche Treffpunkt für Handels- und Industrieleute aus der ganzen Welt geworden.

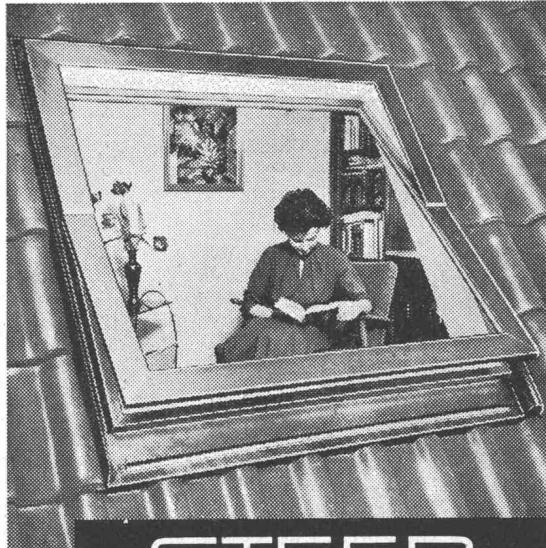
Anmeldeschluss: 1. März 1965

Weitere Auskünfte, Anmeldeformulare usw.  
erhalten Sie durch die

## **Generalvertretung für die Schweiz**

natural

**Natural AG, Messe-Abt., 4002 Basel**  
Tel. (061) 34 70 70



**STEEB**  
OHNRAUM-DACHFENSTER

**kondensfrei · wärmeisolierend · luftdicht  
leichtgängig · einbaugünstig · formschön**

**Majestic Müllomat®**

**Majestic Müllomat®**

## MITTEILUNG an Hausbesitzer u. Architekten

**Majestic-Müllomat beseitigt:** Gartenabfälle, Obst und Gemüseabfälle, Knochen, Fleisch, Fisch und sonstige Speisereste, Kartoffelschalen, Gras, Laub usw. Abfallpapier, Zeitungen, Kartons, Holz, alle Textilien, altes Schuhwerk, Gummi usw. Beim Arzt: Vernichtung von Verbandstoff. Beim Anwalt: Vernichtung von vertraulichen Akten.

**Lassen Sie sich beraten!**

Alleinvertrieb für die Schweiz und Lichtenstein:

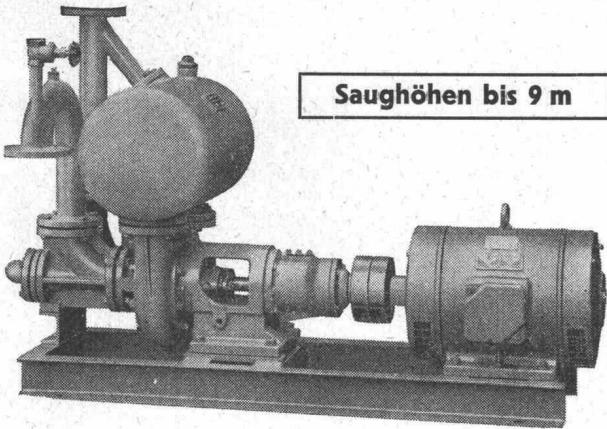
**Si-Tro Sicherheits-Tresor AG**

8004 Zürich, Zwinglistrasse 15 Telefon (051) 23 77 10

Selbstansaugende, ventillose

### Bau-, Industrie- und Schmutzwasser-Pumpen

System Lauchenauer



Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 l/s. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuumpumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG Zürich**

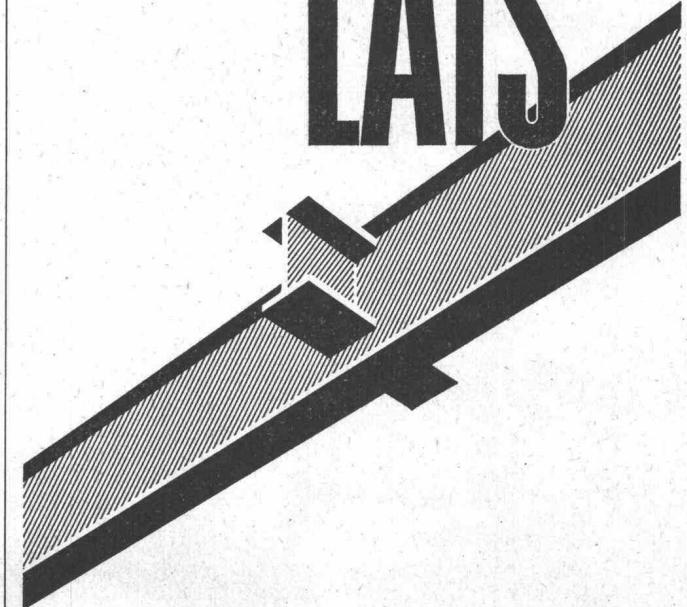
Gegründet 1871

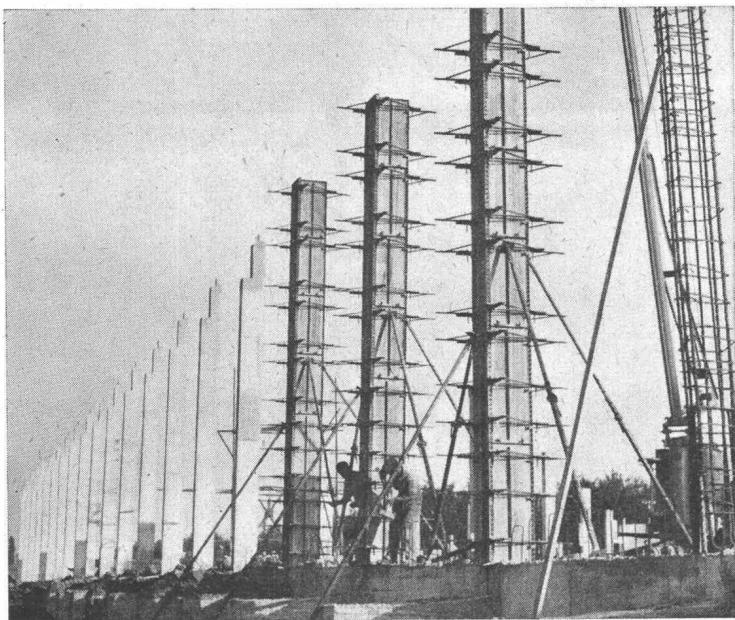
Telephon (051) 23 35 14

Stahlbau

Basel

**LAIS**





## Variable Säulenschalung ACROW

Ein Erfolg auf jeder Baustelle !

Nur 3 verschiedene Einzelteile: ACROW-Wallform-Standard-Tafel mit Standard-Klemme und variable Säulen-Zwinge.

Tadeloser fugenfreier Sichtbeton.

ACROW-Stahlschalung für unbegrenzte Lebensdauer.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf einer Ihrer Baustellen. Auch Sie werden sofort begeistert sein.



CONSTRUVIT S.A. LYSS (BE) TEL. 032 / 84 24 05

# TEROSTAT

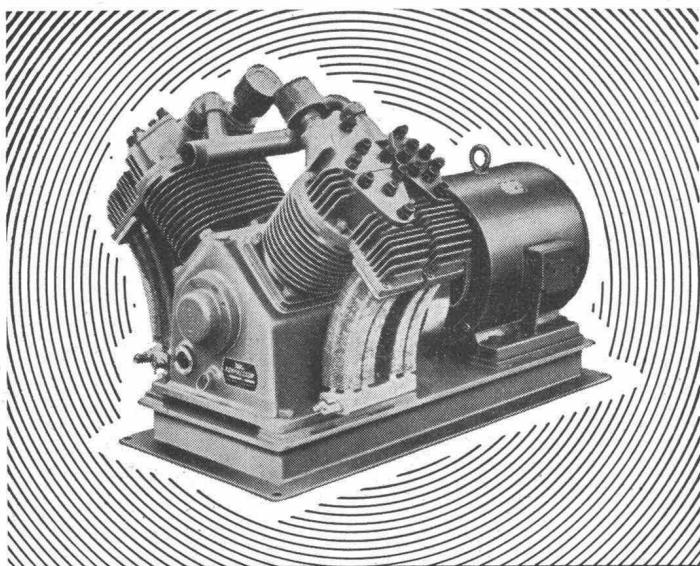
DIE DAUERPLASTISCHE ABDICHTUNG

In Bändern — für Putzstreifen und andere Abdichtungen.

In Bändern in vielen Dimensionen, ungeformt Typen IX und XI. Spritzbar 2620 R mit Pistole, OWAFLLEX 310 (Thiokol in drei Farben).

Unverbindliche Beratung durch:

André Koch, Zürich, Idastrasse 47  
Bauabteilung Telefon 051 / 27 21 30



## Haug KOMPRESSOREN

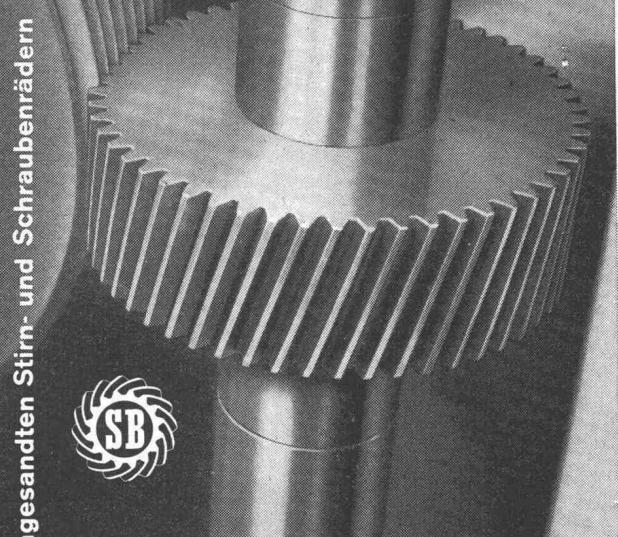
VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK

FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN

AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI

ERNST HAUSAMMANN & CO. ZÜRICH 3/45

UETLIBERGSTRASSE 15



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern



## Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnradfabrik  
Netstal Gl.

Zürich 4, Lutherstrasse 14, Telefon (051) 23 54 26. Telegrammadresse: STS-INGENIEUR ZURICH. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. *Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.*

#### INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 225 **Ingénieur-conseil**, ayant une grande expérience de l'installation d'usines et en particulier de génie chimique. Connaissances de procédés nouveaux, comme le broyage par jet, le séchage par jet, le tamisage par ondes sonores, le compactage par pression, l'automatisation par système automatique de relais et de présélection de poids, etc. souhaitées. Bureau d'ingénieur-conseil, Paris, Offres en français sur formule avion du STS.
- 21 **Techniker** oder **Chemiker** oder **Laborant** mit Praxis, entweder in der Anwendung von Isotopen oder radioaktiven Materialien oder im Gebrauch des Elektronenmikroskops. Wissenschaftliches Institut Zürich.
- 165 **Konstrukteur** mit Praxis von 2 bis 3 Jahren im Werkzeugmaschinenbau für die Metallbearbeitung, befähigt auch Sondermaschinen zu konstruieren. Mittelgrosse Werkzeugmaschinenfabrik, Nähe London, England.
- 169 **Hilfszeichner** oder **-zeichnerin** mit sauberer Darstellung und schöner Beschriftung. Maschinenschreiben erwünscht. Büro für Organisationsberatung, Zürich.
- 195 **Technischer Zeichner** mit Praxis, für Projekte über Fabrikationsplanung und leichte Konstruktionsaufgaben. Ferner: **Technische Zeichnerin** für Reinzeichnungen, auch geläufig Maschinenschreiben. Büro für Unternehmerberatung, Zürich.
- 203 **Maschinentechniker** mit Praxis, möglichst in Oberflächentechnik, für Schmiermittel, oder Bewerber, der bereit ist, sich einzuarbeiten, für die Kundenberatung und Verkauf. Schweizer Unternehmen der Schmiermittelindustrie, Zürich.
- 207 **Ingénieur-contracteur** pour le développement et la construction des machines spéciales et des installations pour l'exploitation des fibres artificielles. Fabrique en Suisse romande.

Oesterreicher, vier Jahre Praxis, davon ein Jahr in der Schweiz, sucht Stelle als

#### Hochbautechniker

Offerten erbeten unter Chiffre ZP 2151 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

- 211 **Ingénieur mécanicien ou électricien** diplômé EPF ou EPUL ayant solide expérience pratique et qualités techniques et commerciales marquées domaine mécanique précision comme directeur d'une fabrique mécanique de précision. Connaissance de l'allemand indispensable. Age 35—40 ans. Suisse romande.
- 135 **Ingénieurs électriques** (courant-faible, haute fréquence) diplômés et débutant pour une société de télécommunications, radioélectriques et téléphoniques à Paris. Offre en français sur formule avion du STS.

#### B A U - A B T E I L U N G :

- 382 **Architectes** projecteurs pour études d'urbanisme et d'architecture touristique en montagne et en bord de lac; recherches architecturales, préfabrication légère (bois, métal). En outre: **dessinateurs en bâtiments**. Bureau d'architecture, Haute-Savoie (Fr.). Offres en français sur formule avion du STS.
- 384 **Eisenbetonzeichner**. Ing.-Büro in Vorort Zürich.
- 386 **Dipl. Bauingenieur**, guter Statiker, für Industriebauten (Eisenbeton und Stahl) in Europa und Übersee, ferner: **Eisenbetonzeichner** mit Praxis. Bearbeitung von betontechnologischen Fragen. Institut Nähe Zürich.
- 226 **Dipl. Hochbautechniker** und **dipl. Tiefbautechniker** mit etwas Praxis, zur Bearbeitung von betontechnologischen Fragen. Institut Nähe Zürich.
- 248 **Dipl. Bauingenieur** mit Praxis, für statische Berechnungen und Konstruktionsarbeiten im Eisenbetonbau; ferner: **Eisenbeton-** evtl. **Tiefbau-** evtl. **Hochbauzeichner**. Nähe von Lausanne.
- 254 **Hochbautechniker** oder **-zeichner**, mit Praxis, für Bürotätigkeit, Alter möglichst 30—40 Jahre. Arch.-Büro im Kt. Bern.
- 280 **Hochbautechniker** oder **-zeichner** mit Praxis, guter Planbearbeiter, hauptsächlich für Bürotätigkeit, bei Eignung evtl. auch Bauplatz. Arch.-Büro in grosser Ortschaft am linken Ufer des Zürichsees.
- 304 **Eisenbetonzeichner** mit Praxis, selbständig. Ing.-Büro in Zürich.
- 326 **Hochbautechniker** oder qualifizierter **-zeichner** mit Praxis für Büro und Bauplatz. Arch.-Büro in Biel.
- 330 Junger **Tiefbau-** oder **Eisenbetonzeichner**, fähig, einfache statische Berechnungen für Eisenbeton auszuführen. Kleineres Ing.-Büro in Zürich.
- 338 **Tiefbauzeichner** für Nationalstrassenbau und Eisenbeton. Ing.-Büro in grosser Ortschaft der Innerschweiz.
- 348 **Hochbautechniker** evtl. qualifizierter **Hochbauzeichner** mit Praxis, sauberer und zuverlässiger Planbearbeiter, ausschliesslich für Bürotätigkeit. Arch.-Büro in Zürich.

#### Eisenbetonzeichner

sucht Stelle im Tief- oder Hochbau in Zürich. Offerten unter Chiffre ZH 1 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

## Gewerbeschule der Stadt Zürich

Die Baugewerbliche Abteilung sucht auf Beginn des Sommer- oder Wintersemesters 1965

# 2 Fachlehrer

im Hauptamt für theoretisch-berufskundlichen Unterricht an den Klassen der Hochbauzeichnerlehrlinge.

- Unterrichtsfächer:** Bausstoffkunde, Konstruktionslehre, Darstellende Geometrie, Linearperspektive, Freihandzeichnen, Fachrechnen, Gewerbliche Naturlehre.
- Anforderungen:** Diplom ETH oder HTL, einige Jahre Büro- und Bauplatzpraxis.
- Besoldungen und Anstellungsbedingungen:** werden im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung geregelt.
- Anmeldung:** Der handschriftlichen Anmeldung sind beizufügen: eine Darstellung des Lebenslaufes und Bildungsganges, Schul- und Studienausweise, Zeugnisse über die bisherige Tätigkeit und eine Foto. Anmeldungen sind mit der Anschrift «Fachlehrer an der Baugewerblichen Abteilung» bis 31. Januar 1965 an den Vorstand des Schulamtes der Stadt Zürich, Postfach, 8027 Zürich, einzureichen.

Weitere Auskunft erteilt der Vorsteher F. Zbinden, Ausstellungsstrasse 60, Zürich 5, Telefon (051) 44 71 21, intern 220.

Der Schulvorstand

# Centre européen de Traitement des Données spatiales qui doit être construit à Darmstadt Allemagne

## Notification d'intention au sujet d'appels d'offres pour les travaux de construction

L'Organisation Européenne de Recherches Spatiales se propose de lancer des appels d'offres pour les travaux de construction et de génie civil, et pour l'équipement mécanique et électrique du Centre européen de Traitement des Données spatiales qui doit être construit à Darmstadt, République Fédérale d'Allemagne.

Le Centre comportera deux bâtiments, représentant une superficie totale de 3100 m<sup>2</sup>. La construction se fera en béton armé et maçonnerie, avec quelques éléments de charpente métallique.

Les travaux seront divisés en plusieurs sections. Les différentes catégories de travaux énumérées ci-dessous donneront lieu à des appels d'offres distincts:

- Contrat n° 1 Travaux de génie civil et de construction
- Contrat n° 2 Installations électriques
- Contrat n° 3 Ventilation et conditionnement de l'air
- Contrat n° 4 Installations de chauffage au mazout et installations sanitaires
- Contrat n° 5 Ascenseur
- Contrat n° 6 Toiture et plomberie
- Contrat n° 7 Vitrerie et peinture
- Contrat n° 8 Charpente métallique, huisserie métallique, clôtures et portails
- Contrat n° 9 Lambourdes spéciales, enduction de planchers et faux planchers
- Contrat n° 10 Revêtement Granito et carrelage des murs et des planchers
- Contrat n° 11 Petite et grosse menuiserie.

Les travaux de chantier doivent commencer pendant l'été 1965 et tous les contrats doivent être terminés dans le courant de l'été 1966.

Il ne sera adressé d'invitation à soumissionner qu'aux firmes qui seront en mesure d'entreprendre la totalité des travaux prévus dans l'une au moins des sections énumérées ci-dessus, et dont l'Organisation aura reconnu qu'elles présentent les qualifications voulues pour effectuer cette catégorie de travaux. Les entreprises intéressées sont donc priées de fournir les renseignements suivants:

- I — Raison sociale et adresse complète
- II — Adresse du siège de l'entreprise si elle diffère de l'adresse donnée en I
- III — Statut juridique de l'entreprise
- IV — Preuve que l'entreprise dispose de ressources compatibles avec l'importance du contrat
- V — Types de travaux effectués par l'entreprise et qualifications techniques de l'entreprise
- VI — Exposé succinct de travaux du même ordre effectués par l'entreprise
- VII — Autres renseignements pouvant avoir un rapport avec la question.

Les renseignements et documents précités doivent être fournis en double exemplaire et parvenir le **1er février 1965**, dernier délai, l'original au siège de l'Organisation, 36, rue Pérouse, Paris 16<sup>e</sup>, France, et le double aux ingénieurs-conseils de l'Organisation: Ingenieurbüro Rhein/Ruhr GmbH, Postfach 281, Dortmund 46, République Fédérale d'Allemagne.

Les langues officielles de l'Organisation sont le français et l'anglais.

Les documents d'appel d'offres seront adressés en temps utile aux firmes qu'on jugera qualifiées pour entreprendre les travaux.



Konsum Verein Zürich  
Abt. Ladenbau  
sucht versierten

## Bauzeichner-Techniker

für die Bearbeitung von Ausführungsplänen und Ueberwachung von grösseren Bauvorhaben.

Vielseitige und interessante Bauaufgaben im öffentlichen Geschäftshausbau mit Ladeneinbauten und Restaurationsbetrieben.

Guter Entwerfer und sauberer Zeichner Bedingung.

Geboten wird vielseitige Dauerstelle mit vorbildlichen Sozialleistungen (Pensionskasse).

Offerten mit Lebenslauf und Angaben über die bisherige Tätigkeit sind zu richten an die Personaldirektion des Konsum Vereins Zürich, Postfach, 8021 Zürich.



Die Baudirektion des Kantons Aargau sucht für die Planungsstelle des Hochbauamtes einen

## Technischen Beamten für Orts- und Regionalplanungen

### Aufgaben:

Prüfung und Bearbeitung von Ortsplanungen, Beratung der Gemeinden, Betreuung von Regionalplanungsgruppen, Mitarbeit bei kantonalen Planaufgaben.

### Anforderungen:

Freude an neuen und vielseitigen Aufgaben in einer kleinen, ausbaufähigen Abteilung. Ausbildung als Architekt, Ingenieur oder Techniker, eventuell sehr gut qualifizierter Zeichner mit Praxis. Es ist die Möglichkeit geboten, teilweise im Aussendienst tätig zu sein und sich in die Aufgaben der Orts- und Regionalplanung einzuarbeiten.

### Eintritt und Gehalt:

Nach Vereinbarung im Rahmen des Besoldungsdekretes, Aufstiegsmöglichkeit. Pensionskasse.

### Anmeldung:

Mit kurzem handschriftlichem Lebenslauf sowie einer Bildungs- und Tätigkeitsübersicht, Angabe von Referenzen, bis **23. Januar 1965**.

Aarau, den 4. Januar 1965

Aargauische Baudirektion



## Spezial-Betonröhren «Phlomax»

# comolli

Comolli's Erben AG. Bremgarten

Telephon 057/71414

Vertretung für die Kantone Baselstadt und Baselland: **GEBR. KOHLER AG., LÄUFELFINGEN** Baumaterialienhandlung

Gesucht qualifizierter

### Hochbautechniker

in Arch.-Büro nach Zürich  
für die selbständige Bearbeitung einer grösseren Bau-  
aufgabe (Wohnbau).

Bewerben mit langjähriger Erfahrung im Hochbau biete ich  
gut honorierte **Dauerstelle**. 5-Tage-Woche.

Zuschriften erbieten unter Chiffre ZM 23 an Mosse Annon-  
cen AG, 8023 Zürich.

Auf Ingenieurbüro in Zürich gesucht

### dipl. Bauingenieur

sowie

### Eisenbetonzeichner

für interessante Arbeiten in Eisenbeton und Vor-  
spannbeton. 5-Tage-Woche. Bei guter Leistung hoher  
Lohn.

Offertern erbieten an

Ingenieurbüro Dr. G. Kruck, Fortunagasse 26  
8001 Zürich

Ingenieurbüro im Kanton Luzern sucht auf Frühjahr 1965

### Eisenbetonzeichner

mit abgeschlossener Lehre.  
Wir bieten: 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima,  
guten Lohn.

Offertern sind erbieten unter Chiffre L 47249-23 an Publicitas,  
6002 Luzern.

### Bauamt II der Stadt Zürich

Das **Hochbauamt der Stadt Zürich** sucht zur Ergänzung des  
Mitarbeiterstabes auf das Frühjahr 1965

### 1 Baubegleiter

(Technischen Beamten)

als Vertreter der Bauherrschaft für die selbständige Be-  
arbeitung und Ueberwachung grosser öffentlicher Bau-  
aufgaben. Das Arbeitsgebiet umfasst die Oberleitung über  
die Ausführung von Spitalbauten, Bädern, Sportanlagen,  
Alterssiedlungen, Alters- und Jugendheimen und Bauten auf  
Friedhöfen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Fachausbildung als Hoch-  
bautechniker oder andere gleichwertige Ausbildung. Mehr-  
jährige Praxis auf Büro und Bauplatz.

**Geboten werden:** Vielseitiges, interessantes und weit-  
gehend selbständiges Arbeitsgebiet, den Anforderungen  
und Leistungen entsprechendes Gehalt im Rahmen der  
neuen städtischen Besoldungsverordnung, Pensionsversiche-  
rung, Fünftagewoche, durchgehende Arbeitszeit mit günsti-  
ger Verpflegungsmöglichkeit.

**Anmeldungen** mit Abgabe der Personalien, des Bildungs-  
ganges, der bisherigen Tätigkeit und des Gehaltsanspruches  
sind unter Beilage einer Foto dem Hochbauamt der Stadt  
Zürich, Postfach, 8021 Zürich, einzureichen.

Zürich, anfangs Januar 1965

**Der Vorstand des Bauamtes II**

# Station de poursuite et de télémesure ESTRACK à construire en Belgique

## Notification d'intention au sujet d'appels d'offres pour les travaux de construction

L'Organisation Européenne de Recherches Spatiales se propose de lancer des appels d'offres pour les travaux de construction et de génie civil, et pour l'équipement mécanique et électrique de la station de poursuite et de télémesure ESTRACK qui doit être construite en Belgique.

La station comportera un seul bâtiment, représentant une superficie totale de 1000 m<sup>2</sup>. La construction se sera en béton armé, avec charpente métallique.

Les travaux seront divisés en plusieurs sections. Les différentes catégories de travaux énumérées ci-dessous donneront lieu à des appels d'offres distincts:

Contrat n° 1 Travaux de génie civil et de construction, et notamment:

travaux d'excavation, construction de routes, système d'égout et de drainage, béton armé, charpente métallique, maçonnerie et plâtrerie, petite et grosse menuiserie, planchers, toiture, isolation, vitrerie et peinture, clôtures, etc.

Contrat n° 2 Installations électriques

Contrat n° 3 Ventilation et conditionnement de l'air

Contrat n° 4 Installations de chauffage et installations sanitaires

Contrat n° 5 Groupe électrogène de secours.

Les travaux de chantier doivent commencer pendant l'été 1965 et tous les contrats doivent être terminés dans le courant de l'été 1966.

Il ne sera adressé d'invitation à soumissionner qu'aux firmes qui seront en mesure d'entreprendre la totalité des travaux prévus dans l'une au moins des sections énumérées ci-dessus, et dont l'Organisation aura reconnu qu'elles présentent les qualifications voulues pour effectuer cette catégorie de travaux. Les entreprises intéressées sont donc priées de fournir les renseignements suivants:

- I — Raison sociale adresse complète
- II — Adresse du siège de l'entreprise si elle diffère de l'adresse donnée en I
- III — Statut juridique de l'entreprise
- IV — Preuve que l'entreprise dispose de ressources compatibles avec l'importance du contrat
- V — Types de travaux effectués par l'entreprise et qualifications techniques de l'entreprise
- VI — Exposé succinct de travaux du même ordre effectués par l'entreprise
- VII — Autres renseignements pouvant avoir un rapport avec la question.

Les renseignements et documents précités doivent être fournis en double exemplaire et parvenir pour le **1er février 1965**, dernier délai, l'original au siège de l'Organisation, 36, rue Pérouse, Paris 16<sup>e</sup>, France, et le double à SONECTRO, 30, rue Greffulhe, Levallois-Perret (Seine), France.

Les langues officielles de l'Organisation sont le français et l'anglais.

Les documents d'appel d'offres seront adressés en temps utile aux firmes qu'on jugera qualifiées pour entreprendre les travaux.

# Tiefbautechniker Tiefbauzeichner

Für die Projektierung unterirdischer Bahnanlagen, teilweise auch von Kraftwerkanlagen, suchen wir

## Tiefbautechniker und Tiefbauzeichner

Wir bieten:

abwechslungsreiche Tätigkeit in kleinem Arbeitsteam mit Aufstiegsmöglichkeit; zeitgemäße Besoldung und Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche.

Interessenten wollen sich bitte wenden an:

### Industrielle Betriebe der Stadt Zürich

Büro für Wasserkraftanlagen, Bahnhofquai 5, 8023 Zürich  
Tel. (051) 25 03 30, intern 2630



# BUHRLE & CO.

sucht für die Immobilien-Abteilung eine

## Sekretärin

mit abgeschlossener kaufmännischer Lehre oder gleichwertiger Handelsschulbildung. Praxis in Architekturbüro oder einem Betrieb der Baubranche erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Der Arbeitsplatz befindet sich im Stadtzentrum (Bleicherweg 18). Fünftagewoche.

Interessentinnen belieben ihre Bewerbung unserer Personalabteilung einzureichen oder einen Personalbogen zu verlangen (Tel. 46 36 10, intern 3307).

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co.  
Birchstrasse 155, 8050 Zürich

1. Tenders are invited by the Iraqi Ports Administration for the construction of new concrete wharves in Margil and Ashar.
2. The contract documents and instructions to persons tendering for these works may be inspected on or after the 23rd day of December, 1964, at any of the following places:
  - a) The offices of the Ports Administration, Basrah, Iraq.
  - b) The offices of the Ministry of Communications, Bagdad/Iraq.
  - c) The offices of the Consulting Engineers  
Messrs. Pacific Consultants, K. K.,  
8, Minami-Motomachi  
Shinjuku-Ku,  
Tokyo — Japan
  - d) The Embassy of the Republic of Iraq  
32, Kollerweg  
Berne — Switzerland
3. Firms desiring to tender may obtain four copies of contract documents and one set of the drawings between the 23rd day of December, 1964, and the 25th of March, 1965, from either of the addresses mentioned under a, b, c of para (2) above, upon payment of ID. 100/- (Iraqi Dinars one hundred) or £ 100/- (hundred sterling pounds) for the complete set of documents and drawings (i. e. 4 copies of documents and one set of drawings) which will not be refunded.
4. Tenders must be valid for six month starting from the closing date and accompanied by a deposit equivalent to 7 % of the first ID. 1000/- plus 5 % of the remainder of the estimated cost, to be made at the Central Bank, Bagdad or Basrah.
5. Tenders for these works must be submitted in two copies and each in sealed envelope and marked «Tender No. 4/65 new concrete wharves construction at Margil and Ashar». The first copy to the Iraqi Ports Administration-Basrah, and should be received up to noon on the 25th day of March 1965. The other copy should be submitted to the consultants offices in Japan at noon of the 26th day of March 1965.
6. Particular attention is drawn to Articles 4 and 5 of the general conditions, namely, that tenders must have more than 5 years of actual experience in construction works of similar nature and must have a representative in Iraq.

**DIRECTOR GENERAL  
IRAQI PORTS ADMINISTRATION**

## Dipl. Bauingenieur

35 J., Inder, mit Schweizerin verheiratet, Diplom Leeds und Manchester, 11 Jahre Praxis in Bauunternehmung, Ingenieurbüros und Verwaltung, Hochbau in Beton, Stahl und Spannbeton, Brückenbau, Straßenplanung und -projektierung sucht geeignete Stellung in der Schweiz (Frühjahr 1965) als Projekt ingenieur in Ingenieurbüro, Verwaltung oder Unternehmung. Sehr gute Englischkenntnisse.

Anfragen erbeten unter Chiffre ZW 9907 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Auskunft Tel. (051) 34 94 90.



**HANS KISSLING AG**

Metallbau Stahlbau Torbau  
Bern, Lorrainestrasse 17  
Tel. 031 42 03 22



**Wirtschaftlicher  
armieren  
mit fi-Rista  
Elementen  
armieren**

Drahtwerke Fischer & Co.  
Reinach AG Tel. (064) 71 15 55

## FÖRDERBANDZUBEHÖR

### Projektierung

### Montagebeihilfe

### Beratung

durch unsere Fachtechniker

Tel. (061) 43 55 55



*Ernst*  
**URINALANLAGEN**  
ohne Wasserspülung, geruchlos

F. Ernst, Ing. AG, Zürich 3, Weststrasse 52  
Tel. 33 60 66/35 36 55

Führendes, modernes Vorfabrikationsunternehmen sucht jüngerer

## Ing.-Techniker HTL

als Mitarbeiter der Geschäftsleitung

**Wir bieten:** Selbständige, verantwortungsvolle Stellung nach gründlicher Einführung. Zeitgemäße, den Fähigkeiten entsprechende Entlohnung, Aufstiegsmöglichkeiten, Fünftagewoche, Personalvorsorge.

**Aufgaben:** Ausarbeitung von Projekten in Zusammenarbeit mit Ingenieuren und Architekten, Koordination und Leitung der Arbeitsvorbereitung. Ausarbeitung von Offerten. Forschung und Neuentwicklungen.

**Erwünscht:** jedoch nicht Bedingung: Kenntnisse des Vorspannbetons, Kenntnisse der französischen Sprache, Unternehmer-Praxis.

**Wir erwarten:** Interesse, Einsatz, Zuverlässigkeit, Organisationstalent.

Verantwortungsbewusste Bewerber bitten wir um schriftliche oder telefonische Anmeldung zwecks Vereinbarung einer persönlichen Besprechung.

**Element AG, Technisches Büro Bern,** Postfach 154, 3001 Bern  
Telefon 031 / 46 18 14

Generalunternehmung mit Büros in der Stadt Zürich sucht zur Ergänzung ihres Mitarbeiterstabes jüngeren qualifizierten

## Bauführer/Hochbautechniker

mit fundierten Berufskenntnissen und Erfahrung im Wohnungsbau. Es handelt sich um eine gut salarisierte Stellung, die wir mit einem initiativen und strebsamen Berufsmann, der mit Einsatz und Interesse arbeiten will, besetzen möchten. Wir bieten: 5-Tage-Woche, kameradschaftliche und aufgeschlossene Atmosphäre, Pensionskasse.

Offerten mit ausführlichen Bewerbungsunterlagen erwarten wir gerne unter Chiffre Zc 9871 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

SIND SIE IN DER BAUBRANCHE TÄTIG?  
DER VORFABRIKATION GEHOERT DIE ZUKUNFT!

Entwicklungs firma mit Produzenten in ganz Europa sucht

## Architekt

mit praktischer Erfahrung in Entwurf und Ausführung. Mindestalter 28 Jahre. Fremdsprachen erwünscht.

## Bautechniker/Bauführer

mit praktischer Erfahrung, Mindestalter 30 Jahre, wenn möglich Muttersprache französisch. Kenntnisse in Englisch und evtl. Holländisch bevorzugt. Selbständige, verantwortungsvolle Aufgabe.

## Bauzeichner

mit mindestens 3 Jahren beruflicher Tätigkeit. Fremdsprachen bevorzugt.

Offerten unter Chiffre OFA 2485 Lz an Orell Füssli-Annoncen AG, 6002 Luzern.

Wir suchen für die Bearbeitung vielfältiger, interessanter **Aufgaben** wie

**Schulhaus**  
**Schwimmbad**  
**Geschäftshäuser**  
**Wohnungsbau**  
**Orts- und Quartierplanungen**  
**Wettbewerbe**

weitere Mitarbeiter, insbesondere

## 1 Bauführer/Bautechniker

## 1 Bautechniker HTL

Zuverlässige Fachleute honorieren wir gerne zeitgemäß und bieten außerdem ein angenehmes Arbeitsklima.

Wir bitten Interessenten, mit uns schriftlich oder telefonisch Verbindung aufzunehmen.

**Robert Frei + Erwin Moser, Architekten, Aarau**  
Rathausgasse 29 Tel. 064 / 22 74 33

## Hochbauzeichner

sucht auf Frühjahr 1965 Stelle in Architekturbüro in Buchs St. G. oder Umgebung.  
Offerten unter Chiffre ZJ 4033, Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

## Jüngerer Hochbauzeichner

sucht per sofort Stelle auf kleinerem Architektur-Büro.  
Offerten unter Chiffre ZN 36 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

# Vorspannkabel PZ

Anker bis 285 t

ELEMENT AG/TAFERS  
Techn. Büro 3001 Bern / Tel. 031 461814

## Lussolin-Produkte

im Dienste von Landwirtschaft, Industrie und Gewerbe

## 20000 Kunden

verbrauchen täglich ein oder mehrere unserer seit Jahren bewährten und dauernd auf dem höchsten Qualitätssstand gehaltenen Produkte.

Kundenberatung und Kundenpflege sind in unserer gut ausgebauten Organisation oberstes Gebot. Unsere Kunden sind die Freunde aller Mitarbeiter der Lussolin AG.

Unsere hochgeschätzte Kundschaft belohnt und beeindruckt uns täglich mit schriftlichen und telefonischen Bestellungen.

Zur Entlastung unserer fleissigen und treuen Mitarbeiter suchen wir einen charakterlich einwandfreien

## Mitarbeiter im Aussendienst

zum Besuch von Industrie und Baugewerbe.

Die bisherige Tätigkeit ist nicht entscheidend, da wir Sie gründlich ausbilden und einführen.

Ihre Bewerbung, welche streng vertraulich behandelt wird, erwarten wir gerne.

# Lussolin AG

8500 Frauenfeld Tel. 054 / 7 48 21

Gesucht erfahrener, selbständiger

## Bauzeichner

für die Bearbeitung vielseitiger Bauaufgaben, sowie

## Bauführer

mit mehrjähriger Erfahrung (Wohnungsbau).

Ich biete entwicklungsähnige Dauerstelle bei guter Entlohnung, 5-Tage-Woche, Personalfürsorgeversicherung. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerter an **Max Rohner**, dipl. Architekt ETH/SIA  
**9100 Herisau**, Tel. (071) 51 33 77

Junger, initiativer

## Vermessungszeichner

mit mehrjähriger, vielseitiger Feldpraxis sucht interessanten und verantwortungsvollen Wirkungskreis im In- oder Ausland.

Offerter mit Angaben über Arbeitsbereich und Salär unter Chiffre P 2-43 an Publicitas, 8021 Zürich.

## Gemeinde Herrliberg

Wir suchen für unser Bauamt einen

## Tiefbauzeichner

mit abgeschlossener Lehre.

Sie finden bei uns einen vielseitigen, interessanten Aufgabenkreis und ein angenehmes Arbeitsklima, jeden zweiten Samstag frei.

Ihre Offerte mit Handschriftprobe, den üblichen Beilagen und Foto wollen Sie an das Bauamt Herrliberg richten.

Gemeinderat Herrliberg

## Bauzeichner-Bauführer

sucht neue Stelle in der Schweiz oder im Ausland (Verpflichtungsvertrag). Selbständige Arbeitsweise, Praxis in Büro und Bauplatz, Verhandlungsgeschick mit Kunde und Amt. Eigener Wagen. Eintritt nach Vereinbarung. Offerter unter Chiffre ZV 2160 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

## Gemeinde Oftringen AG

### Stellenausschreibung

Auf unserer Bauverwaltung ist die neu geschaffene Stelle eines

## Tiefbau- oder Vermessungszeichners

zu besetzen.

- Erfordernisse:
- Ausbildung als Tiefbau- oder Vermessungszeichner
  - gute Auffassungsgabe
  - Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Privaten
  - Fähigkeit zu selbständiger Arbeit

- Geboten werden:
- weitgehend selbständige Tätigkeit im allgemeinen Tiefbau
  - Mithilfe bei Planungsarbeiten
  - angenehmes Arbeitsklima
  - 5-Tage-Woche
  - Pensionskasse

Jüngerem Bewerber ist Gelegenheit zur Einarbeitung geboten.

Weitere Auskunft erteilt der Bauverwalter: Tel. (062) 7 58 30.

Bewerbungen sind unter Beilage der üblichen Unterlagen mit Angabe der Gehaltsansprüche bis **3. Februar 1965** an den Gemeinderat 4665 Oftringen einzureichen.

## Gesucht

# Tiefbauzeichner

für vielseitige, interessante Tätigkeit auf Büro und Baustellen (Projektierung und Bauleitung). Dauerstelle mit Pensionsberechtigung. Fortschrittliche Besoldung (neue Gehaltsordnung).

Interessenten wollen sich bitte telefonisch mit uns in Verbindung setzen (Tel. 073/6 11 12, intern 25) oder uns eine Kurzofferte einreichen.

Bauverwaltung  
9500 Wil SG

## Dipl. Architekt

40, in leitender Stellung,  
**sucht neuen Wirkungskreis.** Privat oder Industrie.

Offeren unter Chiffre 2001 an Mosse-Annoncen AG,  
Postfach, 4001 Basel 1.

Gesucht auf mittelgrosses Architekturbüro SIA

## Bautechniker/Bauführer

für sehr interessante, grosse Bauaufgaben. Gut qualifizierten, verantwortungsbewussten Bewerbern mit der erforderlichen Erfahrung und Selbständigkeit bietet sich ausbaufähige, sehr gut bezahlte Dauerstellung. Fünftagewoche. Personalfürsorgeversicherung. Eintritt März oder April.

Offeren erbieten unter Chiffre F 60 033 G an Publicitas,  
9001 St. Gallen.

Gesucht auf Ingenieurbüro

## Eisenbetonzeichner

sowie

## Tiefbauzeichner

für die Bearbeitung vielseitiger Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau.

Offeren mit den üblichen Angaben sind zu richten unter Chiffre ZB 4009 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.



Die Generaldirektion der PTT-Betriebe sucht für ihre Materialsektion einen jüngeren, fachlich ausgewiesenen

# Technischen Mitarbeiter

**Aufgabenkreis:** Projektierung und Gestaltung von Büros, Betriebsräumen und Werkstätten. Bearbeitung innenarchitektonischer Probleme. Verhandlungen mit Lieferfirmen. Abnahme von Arbeiten.

**Wir wünschen:** Abgeschlossene technische Ausbildung und einige Jahre praktische Berufserfahrung. Gestalterische Begabung und zeichnerische Fähigkeiten. Verhandlungs- und Organisationstalent. Gute Sprachkenntnisse.

**Wir bieten:** Ein vielseitiges und ausbaufähiges Tätigkeitsgebiet. Angenehmes Arbeitsklima. Zeitgerechte Entlohnung. Dauerstelle mit guten Aufstiegsmöglichkeiten und vorbildlichen Sozialleistungen.

Wir sind gerne bereit, Interessenten über Einzelheiten des zu besetzenden Postens zu unterrichten (Tel. 031 / 62 23 28). Ihre Bewerbung mit Unterlagen ist an die **Personalabteilung der Generaldirektion PTT in 3000 Bern** zu richten.

## Hochbautechniker

25 Jahre, mit ATZ-Fachausbildung, **sucht neuen Wirkungskreis.**  
5 Jahre Büro- und Baupraxis.  
Erfahrung in Projektierung, Ausführung, Submissions- u. Rechnungswesen sowie Wettbewerben. Sehr gute Referenzen.  
Wirkungskreis: Stadt Zürich evtl. Ostschweiz.  
Eintritt nach Übereinkunft.  
Offeren unter Chiffre ZS 4032 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Ingenieurbüro in der Stadt Luzern sucht zu baldigem Eintritt

## Eisenbetonzeichner Tiefbauzeichner

Neuzzeitliche Anstellungsbedingungen, überdurchschnittlicher Lohn.  
Offeren an **Ingenieurbüro Beck + Pfäffli**, Centralstrasse 38, 6000 Luzern,  
Tel. (041) 2 97 53.

Initiativer

## Architekt

(Bauführer)

35jährig, sucht in Zürich neuen Wirkungskreis als verantwortungsvoller Sachbearbeiter und Bauführer. Beste Referenzen vorhanden, Eintritt bald möglich.  
Anfragen unter Chiffre ZK 30 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

**compriband**  
für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

**ROGER FREY, dipl. Ing.**

Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64

## Bautechniker

gesucht in unser kollegial erfreuliches Arbeitsteam. Wir benötigen noch einen ganz tüchtigen Techniker mit vielen Jahren Praxis für die selbständige Bearbeitung von interessanten Bauvorhaben. Melden Sie sich bitte bei

**JAKOB KRISTOL, ARCHITEKT SIA  
8004 ZÜRICH, KANZLEISTRASSE 17  
TEL. (051) 27 12 24 und 23 04 07**

## St. Margrether-Sandstein



Jegliche Steinhauer-Arbeiten

Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerfe oder Verfrefter-  
besuch  
STEINBRUCH- UND STEINHAUERGESCHÄFT

E. Gautschi AG, St. Margrethen, T. 7 41 31/32

Architekturmodelle  
in Gips, Holz, Plexiglas  
termingerecht und in  
tadeloser Ausführung

## Architekturmodelle

Zaborowsky & Schalk  
Neumarkt 10, Zürich 1  
Tel. 24 42 46

## Dipl. Architekt ETH

Ausländer mit Arbeitsbewilligung und besten Referenzen, Gebiet Projekt- und Ausführungspläne, wünscht auf Februar Stelle in Zürich oder Umgebung.

Offerfen erbeten unter Chiffre OFA 4392 Zf an Orell Füssli-Annoncen AG, 8022 Zürich.

Für unsere Hochbauabteilung suchen wir einen

## Zeichner

Evtl. kommt auch eine kurzfristige Beschäftigung in Betracht.

Anmeldungen erbitten wir an unsere Zentralverwaltung in Zürich:

**Elektrizitätswerke des Kantons Zürich  
Postfach, 8022 Zürich**

## junger hochbauzeichner

der an selbständiges arbeiten gewöhnt ist, mit mehrjähriger erfahrung in wohnungsbau und devisierung (besucht zurzeit abendschule baufach), sucht neuen wirkungskreis in zürich.  
offerfen unter chiffe zk 22 an mosse-annoncen, 8023 zürich.

Architekturbüro im Kanton Zürich sucht

## Hochbautechniker evtl. Architekt

als Mitarbeiter und Stellverreferer des Chefs. Sicher in Entwurf und Ausführung. Angenehmer Charakter. Eintritt spätestens 1. April 1965. Gutes Gehalt.

Offerfen mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre ZH 4025 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Intelligente, initiative und zuverlässige Bewerber, nicht unter 25 Jahren, die an selbständigem Arbeiten in einem angenehmen Arbeitsklima mit 5-Tage-Woche bei zeitgemässer Entlohnung interessiert sind und auf eine Dauerstelle Wert legen, belieben ihre von Hand geschriebene Offerte unter Chiffre ZR 4074 einzureichen. Für auswärtige Bewerber könnte eine sehr schöne 4½-Zimmer-Wohnung zur Verfügung gestellt werden.

## Bauzeichner-Bauführer

mit mehrjähriger Erfahrung sucht Stelle als Bauführer in Bauunternehmen in Bern oder Umgebung. Offerfen unter Chiffre ZV 2119 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Junger

## Bauführer

mit einiger Praxis sucht neuen Wirkungskreis in Architekturbüro oder Bauunternehmung. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerfen sind zu richten unter Chiffre ZV 29, Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.



Für selbständige, leitende Stellung innerhalb unserer Abteilung Pfahlungen und Spezialarbeiten suchen wir einen gutausgewiesenen, initiativen

## dipl. Bauingenieur

mit mehrjähriger Erfahrung im Tiefbau und guten Kenntnissen in Grundbau und Erdbaumechanik.

Schriftliche oder telefonische Anmeldung zur Vereinbarung einer persönlichen Kontaktnahme sind zu richten an

Aktiengesellschaft **Conrad ZSCHOKKE**, Räffelstr. 11, 8045 Zürich, Tel. 35 52 35.

Junger deutscher Bauingenieur HTL (27 Jahre) z. Zt. Autobahn-Neubauamt (Baugrunduntersuchung, Planung Trasse, Ausschreibung Brücke und Erdbau) sucht auf 1.4.1965

### Stelle als Hilfsbauführer/Bauführer

bei mittlerem Unternehmen auf Gebirgsbaustelle (Straßenbau, Brücken, Staumauern).

Offeren unter Chiffre J 4158 Ch an Publicitas AG, 7002 Chur.

### Eisenbetonzeichner-Techniker

28 J., 6. Sem. ATZ, Baupraxis, sucht Stelle, Industrie-, Wohn-, evtl. Wasserbau.

Offeren unter Chiffre ZK 2 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

### Schüler des IBZ

Abt. Bauführung, gelernter Eisenbetonzeichner mit Vermessungspraxis, sucht Stelle auf Bauführung im Tiefbau, evtl. Hochbau.  
Offeren unter Chiffre ZT 11 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

#### Gesucht

### junger Bautechniker-Bauführer

für die selbständige Bearbeitung von anspruchsvollen Einfamilienhäusern in **MRS-Elementbauweise** (Prospekt und Beschrieb wird auf Anfrage gerne zugesandt).

Aufgabenkreis: Kontakt mit Bauherren, Zeitplanorganisation für Zeichnerarbeit, Bestellung, Vergabeung, Baustelle, Bauführung und Abrechnung. Für alle Arbeiten stehen speziell ausgearbeitete Organisationsschemen zur Verfügung. Die Aufgabe ist sehr vielfältig und interessant. Lohn nach Übereinkunft.

**W. Moser, H. Ronner, J. Schilling**, Dipl. Architekten ETH / SIA  
Steinstrasse 65, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 94 94

#### Gesucht

### Bautechniker/Bauführer

mit mehreren Jahren Praxis zur Ausführung von zwei Altersheimen. Planbearbeitung und Bauleitung.  
Offeren an Architekturbüro SIA R., Ch. + P. Beriger, 5610 Wohlen AG.

### Eisenbetonzeichner

23 Jahre, Deutscher, sucht zum Erlernen der französischen Sprache möglichst bald Stelle in der französischen Schweiz (vorzugsweise Lausanne).  
Offeren unter Chiffre ZG 42 Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

### Dipl. Architekt

mit mehrjähriger vielseitiger Praxis, Ausländer, seit einigen Jahren in der Schweiz, sucht neuen Wirkungskreis in gutem mittlerem Architekturbüro.  
Sprachen: Französisch, italienisch, deutsch.

Offeren unter Chiffre 2006 an Mosse-Annونcen AG, Postfach, 4001 Basel 1.

### Dipl. Bauingenieur

sucht auf Frühjahr leitende Stellung. Reiche Erfahrung in Vorfabrikation und Vorspannung.  
Zuschriften erbeten unter Chiffre ZL 20 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

### Bauingenieur

#### Dipl. Ing. SIA

in leitender, ungekündiger Position, über 5jährige Erfahrung auf Ingenieurbüro, sucht neue, entwicklungsfähige Stellung.  
Eintritt nach Vereinbarung.

Offeren erbeten unter Chiffre ZP 4054 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

### Dessinatrice en béton armé

avec expérience de plusieurs années cherche place à Lausanne, évent. dans entreprise de construction.  
Faire offres sous chifre ZS 4092 à Mosse-Annونces S. A., 8023 Zurich.

### Bautechniker-Bauführer

Bauing. HTL  
Deutscher, sucht interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit auf kleinerem Architekturbüro oder Baugeschäft.  
**Schweizpraxis** in Planbearbeitung, Bauführung, Abrechnung.  
Raum Bern-Biel bevorzugt. Offeren unter Chiffre ZE 40 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

### Dipl. Architekt

mit langjähriger Erfahrung in Wohnungsbau-Planung und Projektbearbeitung sucht neuen Wirkungskreis. Nur Zürich oder Umgebung. Eintritt nach Übereinkunft. Offeren unter Chiffre ZR 44 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

### Dipl. Bauingenieur

sucht Stelle auf Mitte oder Ende Februar. Kanalisation, Wasserversorgung, Straßen- und Tunnelbau.  
Offeren unter Chiffre ZL 3 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

### Bauzeichner-Bauführer

mit mehrjähriger Erfahrung in allen vorkommenden Arbeiten, sucht Stelle in einem Architekturbüro in Bern oder Umgebung. Offeren unter Chiffre ZW 2119 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

# THOR UNIVERSAL-OELHEIZGERÄT

KRÜGER

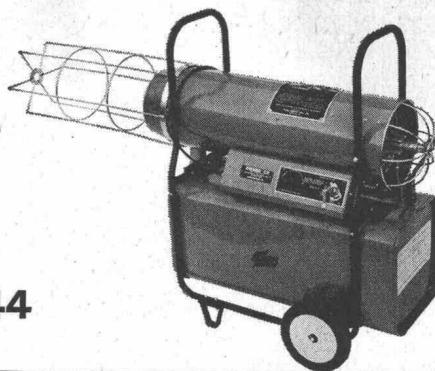
für HEIZEN / TROCKNEN / ENTEISEN

Fr. 1290.—

- Warmluftstrom 680 bis 940 l/Min.
- Regulierbare Heizleistung von 20 000 bis 30 000 kcal/h
- Neuartiger Niederdruck-Rotationsbrenner ohne Brennerdüse, daher kein Verstopfen
- Einfach zu bedienen
- Vorteilhafter Kaufpreis
- Niedrige Unterhaltskosten

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch

**Krüger+Co. 9113 Degersheim Tel. (071) 54 15 44**



## Junger Hilfsbauführer

(Bauingenieur HTL)

Deutscher, z. Zt. auf Strassenbaustelle in Graubünden, möchte sich zum 1. 4. 1965 verändern und sucht Stelle als Hilfsbauführer/Bauführer auf Gebirgsbaustelle (Strassenbau, Staumauerbau).

Offerten unter Chiffre H 4157 Ch an Publicitas AG, 7002 Chur.

## Dipl. Architekt ETH/SIA

verlegt sein Architekturbüro für 1 Jahr nach Paris und könnte dort noch Arbeiten übernehmen.

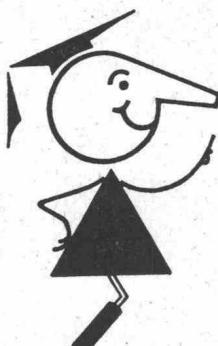
Offerten unter Chiffre D 70 073 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Bekanntes Büro im Zentrum von Zürich sucht zur dominierenden Mitarbeit und Entlastung des Chefs auf lange Sicht einen empfindsamen, künstlerisch begabten

## Architekten

mit solider Ausführungspraxis. Der Posten stellt sehr hohe Anforderungen; er bietet bei guter Zusammenarbeit und Personalführung die Möglichkeit zu einer gehobenen Lebensposition.

Bewerbungen mit lückenlosen Angaben über die bisherige Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZU 39 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich. Jede Offerte wird vertraulich behandelt und umgehend beantwortet.



®  
seit  
1923  
**tricosal**  
BAU-CHEMIE TURGI AG BASEL 230016

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel Isolationen aus PVC-Folien 1—2 mm für Grundwasserwannen, Tunnels, Flachdächer usw.

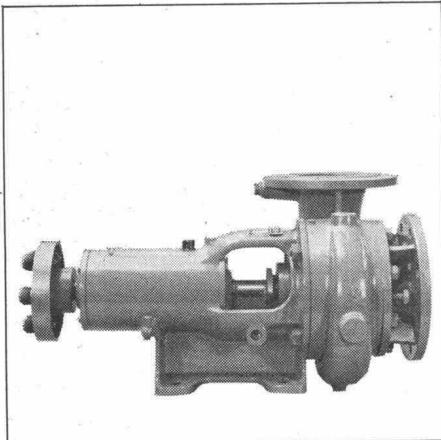
# SULZER Pumpen für alle Zwecke

Unsere Pumpen sind betriebssicher und wirtschaftlich.  
Standard-Ausführungen innerhalb eines großen Förderbereiches sind kurzfristig lieferbar.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz

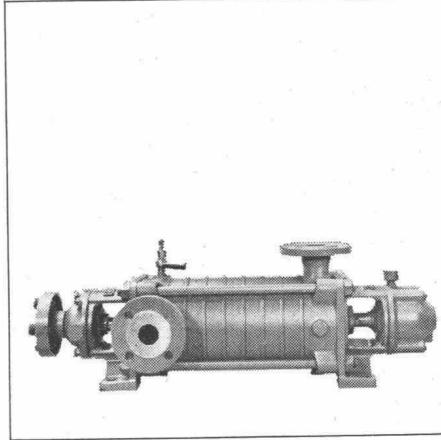
Einige Typen aus unserem Lieferprogramm:

**NP**



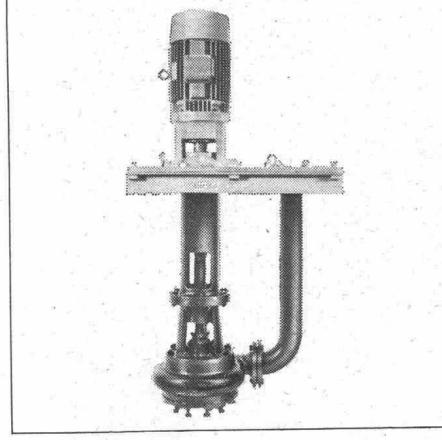
Niederdruck-Zentrifugalpumpen  
als Brauchwasserpumpen  
für die verschiedensten Zwecke

**HCP**



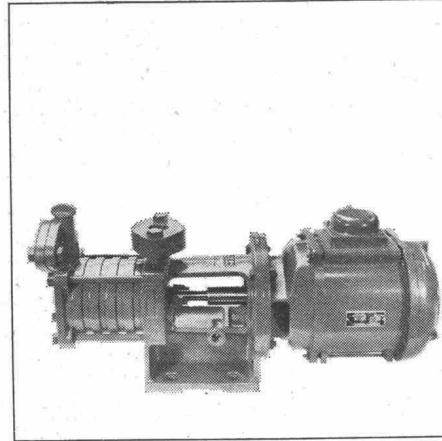
Hochdruck-Zentrifugalpumpen für Wasser-  
versorgungsanlagen usw.

**AWP**



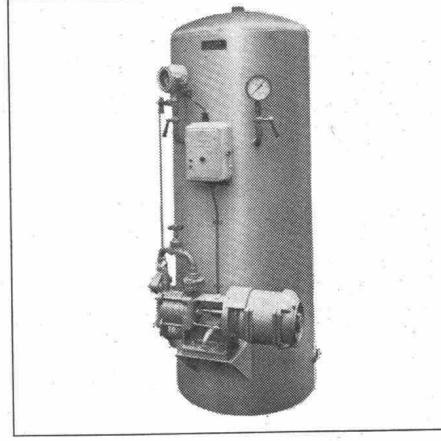
Abwasserpumpen, automatisch gesteuert;  
für Schachtentleerungen und als Fäkalien-  
pumpen

**SAP**



Selbstansaugende Pumpen

**AQUABLOC**



Automatisches Hauswasserpumpwerk für  
einzelstehende Häuser, Landwirtschafts-  
betriebe, Gärtnereien usw.

1069

# SULZER